

## Гимн Шиве, уничтожающему бедность

### दारिद्र्यदहनशिवस्तोत्रम्

dāridrya *n* – бедность;  
dahana – уничтожающий, сжигающий, *m* огонь;

श्री वसिष्ठ कृतम्

विश्वेश्वराय नरकार्णवतारणाय

कर्णामृताय शशिशेखरभूषणाय ।

कर्पूरकुन्दधवलाय जटाधराय

दारिद्र्यदुःखदहनाय नमः शिवाय ॥ १ ॥

viśva – все, вселенная;  
naraka *m, n* – подземный мир;  
aṅṅava *m* – волна, поток, море, океан;  
tāraṇa *m* – спаситель (эпитет богов);  
karṇa-amṛta *n* – нектар для слуха;  
śaśi-śekhara – увенчанный месяцем, с месяцем на вершине;  
karṇāṅṅa *m, n* – камфора;  
kunda – цветок жасмина;  
dhavala – красивый, белый;  
jaṭāṅṅa *f* – прическа из кос, уложенных на макушке;

गौरीप्रियाय रजनीशकलाधराय

कालान्तकाय भुजगाधिपकङ्कणाय ।

गङ्गाधराय गजराजविमर्दनाय

दारिद्र्यदुःखदहनाय नमः शिवाय ॥ २ ॥

prīya – любящий, возлюбленный; *m* супруг;  
rajanīṅṅa *f* – ночь;  
kalādhara *m* – покровитель искусств, сведующий в искусствах;  
kalāṅṅa *f* – искусная работа, мастерство;  
kāla *m* – время, период, эпоха;  
bhujaga-adhira *m* – кобра;  
kaṅṅkaṅṅa *n* – кольцо, браслет, пояс, лента;  
vimardana – уничтожающий;

भक्तिप्रियाय भवरोगभयापहाय

उग्राय दुर्गभवसागरतारणाय ।

## ज्योतिर्मयाय पुनरुद्भववारणाय

दारिद्र्यदुःखदहनाय नमः शिवाय ॥ ३ ॥

bhava – *m* бытие, мир, существование;  
roga *m* – боль, болезнь;  
araha – уничтожающий;  
ugra – ужасный, сильный, могучий;  
durga – малодоступный, *m, n* трудность;  
sāgara *m* – океан;  
punar-udbhava *m* – новое рождение;  
vāraṇa – сопротивляющийся, враждебный;

## चर्माम्बराय शवभस्मविलेपनाय

भालेक्षणाय फणिकुण्डलमण्डिताय ।

मञ्जीरपादयुगलाय जटाधराय

दारिद्र्यदुःखदहनाय नमः शिवाय ॥ ४ ॥

carman *n* – кожа, шкура;  
ambara *n* – одежда, одеяние;  
śava *m, n* – труп;  
bhasman *n* – пепел;  
vilepana *n* – мазь, притирание;  
bhāla *n* – лоб;  
īkṣaṇa *n* – взор, взгляд, глаз;  
phaṇi *m* – змея;  
kuṇḍala *n* – кольцо, круг, обруч;  
√maṇḍ X U. – украшать;  
mañjīra *m, n* – ножной браслет;  
yugala *m, n* – пара, двойка;

## पञ्चाननाय फणिराजविभूषणाय

हेमांशुकाय भुवनत्रयमण्डनाय ।

आनन्दभूमिवरदाय तमोहराय

दारिद्र्यदुःखदहनाय नमः शिवाय ॥ ५ ॥

ānana *n* – лицо;  
vibhūṣana *n* – украшение;  
hema *n* – золото;  
aṃśuka *n* – платье, одежда;  
bhuvana-traya = tri-loka;  
maṇḍana *n* – украшение;  
ānanda *m, n* – радость, счастье, наслаждение;

भानुप्रियाय दुरितार्णवतारणाय  
कालान्तकाय कमलासनपूजिताय ।  
नेत्रत्रयाय शुभलक्षणलक्षिताय  
दारिद्र्यदुःखदहनाय नमः शिवाय ॥ ६ ॥

bhānu *m* – блеск, свет, солнце;  
durita *n* – горе, бедность, болезнь, страх;  
netra *n* – глаз;  
pūjita – почитаемый, отмеченный к.-л. знаком;  
śubha-lakṣaṇa – отмеченный благоприятными признаками;  
lakṣaṇa – выделяющийся, имеющий ч.-л.; *m*, *n* - качество, признак;  
√lakṣ X P. – ощущать, воспринимать, познавать, наблюдать, замечать;

रामप्रियाय रघुनाथवरप्रदाय  
नागप्रियाय नागराजनिकेतनाय ।  
पुण्याय पुण्यचरिताय सुरार्चिताय  
दारिद्र्यदुःखदहनाय नमः शिवाय ॥ ७ ॥

raghu-nātha *m* – глава рода Рагху, эпитет Рамы;  
varaprada = varada;  
niketana *n* – дом, храм;  
puṇya – чистый, добродетельный, благосклонный;  
puṇya-carita – добродетельного образа жизни;  
√arc I P. – почитать;

मुक्तेश्वराय फलदाय गणेश्वराय  
गीतप्रियाय वृषभेश्वरवाहनाय ।  
मातङ्गचर्मवसनाय महेश्वराय  
दारिद्र्यदुःखदहनाय नमः शिवाय ॥ ८ ॥

vṛṣabha *m* – бык;  
mātaṅga *m* – слон;  
vasana *n* – одежда, покрывало;

गौरीविलासभुवनाय महोदयाय  
पञ्चाननाय शरणागतरक्षकाय ।  
शर्वाय सर्वजगतामधिपाय  
तस्मै दारिद्र्यदुःखदहनाय नमः शिवाय ॥ ९ ॥

gauṛī *f* - Сияющая (эпитет богини Парвати, супруги Шивы);  
vilāsa – радостный, желаемый;  
bhuvana *n* – пристанище, мир, бытие;  
udaya *m* – счастье, успех;  
śaraṇa-āgata – ищущий убежище;  
śarva *m* – эпитет Шивы (вооруженный стрелами).